

**С.А. Матвеев**

**НОВЕЙШИЙ  
САМОУЧИТЕЛЬ  
немецкого  
языка**



Издательство АСТ  
Москва

УДК 811.112.2(075)  
ББК 81.2 Нем-9  
М33

**Матвеев, Сергей Александрович.**

М33 Новейший самоучитель немецкого языка / С. А. Матвеев. — Москва : Издательство АСТ, 2015. — 191, [1] с.: ил. — (Новейшие самоучители).

ISBN 978-5-17-090171-5

«Новейший самоучитель немецкого языка» написан популярным автором С. А. Матвеевым, чьи книги пользуются спросом у читателей. Это пособие позволяет выучить немецкий язык на начальном уровне в предельно сжатые сроки и с минимальными затратами времени и усилий. Оригинальная авторская методика, предлагающая быстрое вырабатывание навыков устной и письменной речи, подробный анализ грамматических конструкций, освоение базовой лексики небольшими порциями, весьма эффективна. К тому же стиль автора отличается непринужденностью и юмор, благодаря чему даже скучноватые грамматические темы не вызывают отторжения, а напротив, стимулируют интерес к постижению особенностей иностранного языка.

Для широкого круга читателей, решивших овладеть немецким языком самостоятельно, легко и быстро.

**УДК 811.112.2(075)  
ББК 81.2 Нем-9**

© Матвеев С.А., 2015  
© ООО «Издательство АСТ», 2015

ISBN 978-5-17-090171-5



*Учебное издание*

*Для широкого круга читателей*

Новейшие самоучители

**Матвеев Сергей Александрович**

**НОВЕЙШИЙ САМОУЧИТЕЛЬ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА**

Редактор *Э.А. Газина*  
Технический редактор *Т.П. Тимошина*  
Корректор *Г.Н. Середина*  
Компьютерная верстка *И.В. Гришина*

Подписано в печать 07.08.2015. Формат 60х90 1/16.  
Усл. печ. л. 12,0. Тираж экз. Заказ №  
Общероссийский классификатор продукции  
ОК-005-93, том 2; 953005 – литература учебная

ООО «Издательство АСТ»  
129085, г. Москва, Звездный бульвар, дом 21, строение 3, комната 5  
Наш сайт: [www.ast.ru](http://www.ast.ru); E-mail: [lingua@ast.ru](mailto:lingua@ast.ru)

«Баспа Аста» деген ООО  
129085 г. Мәскеу, жұлдызды гулзар, д. 21, 3 құрылым, 5 бөлме  
Біздің электрондық мекенжайымыз: [www.ast.ru](http://www.ast.ru); E-mail: [lingua@ast.ru](mailto:lingua@ast.ru)

Қазақстан Республикасында дистрибьютор  
және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының  
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.  
Тел.: 8(727) 2 51 59 89,90,91,92  
Факс: 8 (727) 251 58 12, вн. 107; E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)  
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.  
Өндірген мемлекет: Ресей; Сертификация қарастырылмаған

# ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Новое время, новые условия — экономические, политические, коммуникативные, семейные, возрастные и так далее ☺ — требуют пересмотреть старые, ставшие на сегодняшний день не совсем актуальными, привязанности. И если совсем от привязанностей избавиться пока не удастся, то, по крайней мере, резонно сделать их апгрейд, ввести в свое окружение что-то более современное, то, что полнее и быстрее отвечает на запросы и ускоряет движение к прогрессу, оставляя больше времени на отдых, развлечения, общение, путешествия и занятия любимыми делами. Новые межкультурные связи, перспективы, амбиции требуют новых — даже новейших! — пособий, помогающих эти самые амбиции реализовать на практике. А что может быть амбициознее устремлений выучить немецкий язык в предельно сжатые сроки, причем выучить его так, что те, кто годами киснет над пыльными учебниками, доставшимися им со времен очаковских, будут нервно переминаясь в стороне, пытаясь выжать из себя улыбку, чтобы сохранить хорошую мину в игре, которую они уже давно столь бесславно проиграли на третьем ходу?! И такие устремления вполне достойны, а главное — воплощаемы. «Новейший самоучитель немецкого языка» будет вам в этом верным подспорьем. Посмотрите на оборот титула: хотя там стоит некая цифра некоего года выпуска издания, но к ней вполне можно прибавить лет эдак 20-30, поскольку эта книга, словно метеор из фантастического фильма, опережает время со скоростью света!

Скорее, скорее за изучение немецкого, поскольку времени уже осталось совсем мало!

# ДЕСЯТЬ ЗАКОНОВ УСПЕХА ОБРЕТЕНИЯ НОВЫХ ЗНАНИЙ:

- 1.** Первое правило успеха – **ОСОЗНАНИЕ СВОЕЙ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОСТИ, ОДАРЕННОСТИ, ТАЛАНТЛИВОСТИ.** Оно поможет избавиться от навязанной в детстве и школе программы самоуничтожения, мешающей впитывать в себя новые знания.  
.....●
- 2.** Второе правило – **СПОСОБНОСТЬ НАСЛАЖДАТЬСЯ ПРОЦЕССОМ.** Если испытывать радость от того, что совершаете в данный момент, то работа или учёба не будут каторгой, а станут приятным времяпровождением.  
.....●
- 3.** Третье правило – **ВЕРА В УСПЕХ.** Только искренне верящий в свои собственные силы и рассчитывающий только на себя никогда не попадет на удочку ловких мошенников и дельцов.  
.....●
- 4.** Четвёртое правило – **РЕШИМОСТЬ СДЕЛАТЬ ВОВРЕМЯ ПЕРЕРЫВ.** Да-да, это может показаться странным, но нужно чётко представлять, сколько именно в день вам нужно работать на себя, а сколько отдыхать. И ни в коем случае не работать (или учиться) на износ!  
.....●
- 5.** Пятое правило – **УМЕНИЕ ПОДЕЛИТЬСЯ СВОИМИ ЗНАНИЯМИ,** умениями с другими. Создайте непрерывный поток информации, проходящий сквозь вас, ваше сознание, – и вы сами удивитесь, скольких людей вокруг вы сделаете счастливее.  
.....●
- 6.** Шестое правило – **ОТКАЗ ОТ СРАВНЕНИЯ СЕБЯ С ДРУГИМИ.** У вас свой, уникальный путь – и он может оказаться гораздо эффективнее так называемых «проверенных» методов, которые вам советуют чаще всего те, кто сам ничего не добился в жизни.

- 7.** Седьмое правило – ТВОРЧЕСТВО. Не бойтесь использовать полученные знания на практике. Чему-то научившись, не позволяйте своим новым навыкам закиснуть, заплесневеть: активно внедряйте их в жизнь. И не бойтесь ошибиться: ошибки со временем исправятся, а вы научитесь ещё большему.  
.....●
- 8.** Восьмое правило – ИЗБАВЛЕНИЕ ОТ КОМПЛЕКСА ВИНЫ. Нужно перестать осуждать себя за то, что вы когда-то недоделали, не успели и так далее: всё это в прошлом, ваша жизнь начинается с новой страницы, и именно сейчас перед вами открываются такие перспективы, о которых вы раньше даже не могли и мечтать.  
.....●
- 9.** Девятое правило, – ЧЕТКО ПРЕДСТАВЛЯЙТЕ СЕБЕ, КАК ВЫ СМОЖЕТЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПОЛУЧЕННЫЕ ЗНАНИЯ, чего вы сможете с их помощью добиться, как вы сможете улучшить свою жизнь и наполнить красками жизнь своих друзей и близких.  
.....●
- 10.** И, наконец, десятое правило – СНЯТИЕ ВСЕХ ПРЕГРАД НА ПУТИ К УСПЕХУ. Отбросьте, сломайте, обойдите стороной за три версты всё то, что вам мешает в достижении вашей благородной цели: лишние обстоятельства, ненужных людей, бессмысленные занятия, которые воруют у вас время и силы. Вы сами удивитесь, увидев, каким огромным запасом времени вы располагаете – и тогда цель будет достигнута намного быстрее!

*Итак, вперёд!*

## ПРО ТРАНСКРИПЦИЮ

В этой книге используется передача немецких слов русскими буквами (это слова в квадратных скобках, написанные большими буквами). Ударная буква выделена жирным шрифтом. Конечно, русифицированная транскрипция несколько далека от идеальной, но помните о том, что, как ни странно, строгих фонетических норм произношения немецких слов не существует. В различных странах — даже немецкоязычных — одно и то же слово жители могут произносить несколько по-разному. Если вы будете произносить изученные слова, ориентируясь на общие рекомендации и внимательно изучая транскрипцию, вас поймут. Лишь со временем вы сможете усовершенствовать свой язык, постоянно общаясь, слушая и внимая немецкой речи.

Итак, некоторые скажут, что просто ужасно передавать произношение иностранных слов русскими буквами. Но не уметь ничего сказать — ещё ужаснее! Что толку «знать» язык, но не пользоваться им? Поэтому будем ориентироваться на результат.

Двоеточие показывает на долготу: например, [И] произносится примерно как обычный русский звук, а [И:] — как **ии**.

Примерное произношение, переданное при помощи русских букв, конечно, условно, однако, четко проговаривая слова, вы, безусловно, сможете установить нужное общение.

В словарях обычно используются довольно-таки своеобразные значки международной транскрипции, но их нужно учить дополнительно. Если будет время и желание, это можно будет сделать и позже, уже ЯСНО ПРЕДСТАВЛЯЯ себе (используя наши обозначения знакомыми русскими буквами), как произносится то или иное слово.

# НЕМЕЦКИЙ АЛФАВИТ

*«После посещения окулиста мне прописали очки. Было стыдно признаться, что я просто не знаю алфавита».*

Забывать немецкий алфавит не нужно. Вы всегда сможете вернуться к этой странице в самом начале книги и посмотреть название нужной буквы. Зачем нам знать, как называются немецкие буквы? В русском языке мы разве часто используем названия букв типа «ша», «ща» или «э обратное»? Нет, конечно. Вот сам немецкий алфавит:

НЕМЕЦКИЙ АЛФАВИТ		
A	a	[А]
B	b	[БЭ]
C	c	[ЦЭ]
D	d	[ДЭ]
E	e	[Э]
F	f	[ЭФ]
G	g	[ГЭ]
H	h	[ХА]
I	i	[И]
J	j	[ЙОТ]
K	k	[КА]
L	l	[ЭЛЬ]
M	m	[ЭМ]
N	n	[ЭН]
O	o	[О]
P	p	[ПЭ]
Q	q	[КУ]
R	r	[ЭР]
S	s	[ЭС]
T	t	[ТЭ]
U	u	[У]
V	v	[ФАУ]
W	w	[ВЭ]
X	x	[ИКС]
Y	y	[ИПСИЛОН]
Z	z	[ЦЭТ]

**ОСНОВНОЕ ПРАВИЛО:** немецкие гласные произносятся достаточно чётко и напряжённо. Например, если мы видим слово: Telefon — телефон, то произносить его следует как [ТЭЛЕФОН], а не как [ТИЛИФОН].

Разделим весь алфавит на группы. Сначала — **согласные**. В первую группу входят буквы, которые, в принципе, любой человек с ходу произнесет правильно:

V	b	[Б]
D	d	[Д]
F	f	[Ф]
K	k	[К]
M	m	[М]
P	p	[П]
R	r	[Р]
T	t	[Т]

Вторая группа — согласные буквы, которые могут читаться по-разному в зависимости от того, что за ними стоит. В эту группу попали только три буквы:

C	c	[Ц] перед e, i, u
		[С] в некоторых заимствованных словах
		[К] в остальных случаях
G	g	[Ж] перед e, i, u (в некоторых заимствованных словах)
		[Г] в остальных случаях
S	s	[З] перед гласной
		[С] в остальных случаях
		[Ш] перед p, t

В третьей группе находятся согласные буквы, произношение которых нужно запомнить:

H	h	после гласных не произносится
J	j	[Й]
L	l	[Л] перед согласными и в конце слова [ЛЬ]
Q	q	[КВ] (используется в сочетании <b>qu</b> )
V	v	[Ф] в исконно немецких словах [В] в заимствованных словах
W	w	[В]
X	x	[КС] между гласными
Z	z	[Ц]

И, наконец, четвёртая группа — это **гласные**. С ними проблем никаких не возникает:

A	a	[А]
E	e	[Э]
I	i	[И]
O	o	[О]
U	u	[У]
Y	y	[И], [Й], [Ю]

## ПРИМЕРЫ:

A	a	Mann [МАН] — человек
B	b	Ball [БАЛЬ] — мяч
C	c	Cent [ЦЕНТ] — цент City [СИТИ] — центральная часть города Camera [КАМЭРА] — камера
D	d	dort [ДОРТ] — там
E	e	Held [ХЭЛЬТ] — герой
F	f	Fett [ФЭТ] — жир
G	g	gut [ГУТ] — хороший

H	h	Haus [ХАУС] — дом sah [ЗА:] — видел
I	i	Wind [ВИНТ] — ветер
J	j	ja [ЙА] — да
K	k	Kunst [КУНСТ] — искусство
L	l	lesen [ЛЕЗЭН] — читать faul [ФАУЛЬ] — ленивый
M	m	mit [МИТ] — с
N	n	nein [НАЙН] — нет
O	o	wollen [ВОЛЕН] — хотеть
P	p	Pause [ПАУЗЭ] — пауза
Q	q	Quatsch [КВАЧ] — чушь
R	r	reisen [РАЙЗЭН] — путешествовать
S	s	sauer [ЗАУЭР] — кислый was [ВАС] — что
T	t	Tat [ТАТ] — поступок
U	u	Hund [ХУНТ] — собака
V	v	viel [ФИ:ЛЬ] — много Visavi [ВИЗАВИ] — визави
W	w	was [ВАС] — что
X	x	Hexe [ХЭКСЭ] — ведьма
Y	y	Yoga [ЙОГА] — йога Hymne [ХЮМНЭ] — гимн
Z	z	Salz [ЗАЛЬЦ] — соль

Кстати, согласные на конце немецких слов, как и в русском языке, оглушаются. Так, мы пишем «рог», а произносим [РОК]. В немецком же подобное явление тоже присутствует:

Tag [ТАК] — день

Немецкая орфография и фонетика достаточно просты. Немецкий язык использует латинский алфавит с дополнительными буквами **ä**, **ö**, **ü** и **ß**. Буквы, обозначающие звуки сумлаутом (**ä** а-умлаут, **ö** о-умлаут, **ü** у-умлаут) и лигатура **ß** (эсцет) в состав алфавита не входят. При алфавитной сортировке **ä**, **ö**, **ü** не различаются от соответственно **a**, **o**, **u**;

а **ß** приравнивается к сочетанию **ss**. В словарях немецкие слова располагаются, разумеется, без учёта умлаута.

Вот как читаются эти особые буквы:

- буква **ä** (а-умлаут) передает звук, похожий на русское [Э]: **Bär** [БЭ:Р] («медведь»);
- буква **ö** (о-умлаут) передает звук, похожий на русское [Ё]: **Löwe** [ЛЁ:ВЭ] («лев»);
- буква **ü** (у-умлаут) передает звук, похожий на русское [Ю]: **Tür** [ТЮ:Р] («дверь»);
- буква **ß** (эсцет) читается как [С]: **Fuß** [фус] («нога»).

Особое внимание обращайте на то, как произносятся специфические буквосочетания.

Ниже представлены основные правила чтения буквосочетаний (с примерами).

БУКВО-СОЧЕТАНИЕ	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕР
äu	[ОЙ]	<b>Vä</b> ume [БОЙМЭ] («деревья»)
ei	[АЙ]	das <b>Eis</b> [АЙС] («мороженое»)
eu	[ОЙ]	<b>neu</b> [НОЙ] («новый»)
ie	[И:]	das <b>Lied</b> [ЛИ:Т] («песня»)
ch	[Х]	das <b>Dach</b> [ДАХ] («крыша»)
ck	[К]	<b>dick</b> [ДИК] («толстый»)
qu	[КВ]	die <b>Quelle</b> [КВЭЛЕ] («источник»)
sch	[Ш]	der <b>Schah</b> [ШАХ] («шахматы»)
tsch	[Ч]	<b>Deutsch</b> [ДОЙЧ] («немецкий язык»)
sp (в начале слова)	[ШП]	der <b>Sport</b> [ШПОРТ] («спорт»)
st (в начале слова)	[ШТ]	der <b>Stein</b> [ШТАЙН] («камень»)
ti (перед гласными)	[Ц]	die <b>Revolution</b> [РЕВОЛЮЦИОН] («революция»)

В немецком языке различаются длинные и краткие гласные. Немецкие длинные гласные произносятся протяжнее русских, а краткие — короче. На письме долгота гласного обозначается:

а) с помощью буквы **h**, если эта буква стоит после гласной: **ah** — долгое **a** [A:], **oh** — долгое **o** [O:].

б) удвоением буквы: **aa** [A:], **oo** [O:], **ee** [Э:]<sup>1</sup>.

Итак, к основным особенностям немецкого произношения можно отнести следующие:

1) звонкие согласные, которые стоят в конце слова, оглушаются: **Dieb** [ДИ:П] — *вор*;

2) стоящие в начале слова или ударного слога гласные звуки произносятся очень интенсивно;

3) согласный **R** [P] не раскатистый (как в русском языке), а как бы картавый.

Может, нам сделать краткий конспект основных правил чтения? Пожалуй, что да. Этот лист можно будет аккуратно вырезать, наклеить на картон и держать перед собой на протяжении всего курса. Когда вы почувствуете, что подобная подсказка вам больше не нужна, отложите её в сторону, но не выкидывайте: вдруг что-нибудь со временем забудется.

## ОБЩАЯ ФОНЕТИЧЕСКАЯ ШПАРГАЛКА

буквы и букво- сочетания	произношение
a	[A]
ä	[Э]
äu	[ОЙ]
b	[Б]
c	[Ц] перед e, i, y [С] в некоторых заимствованных словах [К] в остальных случаях
ch	[Х]

<sup>1</sup> Еще долгота зависит от т.н. открытости слога, но в нашем упрощённом курсе это не столь важно.

ck	[К]
d	[Д]
e	[Э]
ei	[АЙ]
eu	[ОЙ]
f	[Ф]
g	[Ж] перед e, i, y (в некоторых займствованных словах) [Г] в остальных случаях
h	после гласных не произносится
i	[И]
ie	[И:]
j	[Й]
k	[К]
l	[Л] перед согласными и в конце слова [ЛЬ]
m	[М]
n	[Н]
o	[О]
ö	[Ё]
p	[П]
q	[КВ] (используется в сочетании <b>qu</b> )
qu	[КВ]
r	[Р]
s	[З] перед гласной [С] в остальных случаях
sch	[Ш]
sp (в начале слова)	[ШП]
st (в начале слова)	[ШТ]
t	[Т]
ti (перед гласными)	[Ц]
tsch	[Ч]
u	[У]
ü	[Ю]

v	[Ф] в исконно немецких словах [В] в заимствованных словах
w	[В]
x	[КС] между гласными
y	[И], [Й], [Ю]
z	[Ц]
ß	[С]

Произношение немецких слов обычно совпадает с их написанием. Ударение в словах падает обычно на первый слог, в словах с приставками ударение падает либо на приставку, либо на корень. Здесь выделяются ударные (**un-, ur-, ab-, auf-, aus-, bei-, ein-, mit-, nach-, vor-, zu-**) и безударные (**be-, ge-, ent-, emp-, er-, miss-, ver-, zer-**) приставки. Большинство немецких суффиксов безударны, но есть ряд ударных суффиксов (**-ist, -ent, -ant, -ee, -eur, -ion, -tät, -ur, -at, -it, -ot, -et**).

Посмотрите, как произносятся следующие слова (это, как вы увидите, различные прилагательные). Бросаться тут же заучивать их все не нужно, просто не спеша исследуйте, как что читается. А если вы к тому же ещё и запомните некоторые понравившиеся вам слова, — среди них действительно немало просто прекрасных! — будет просто чудесно.



## ПОЛЕЗНЫЕ СЛОВА

<b>alt</b>	[АЛЪТ]	старый
<b>arm</b>	[АРМ]	бедный
<b>aufrichtig</b>	[АУФРИХЪТИХЪ]	искренний
<b>blau</b>	[БЛАУ]	синий
<b>böse</b>	[БЁЗЭ]	сердитый
<b>braun</b>	[БРАУН]	коричневый
<b>breit</b>	[БРАЙТ]	широкий
<b>chemisch</b>	[ХЕМИШ]	химический
<b>dick</b>	[ДИК]	толстый
<b>dumm</b>	[ДУМ]	глупый
<b>dunkel</b>	[ДУНКЭЛЬ]	тёмный
<b>dünn</b>	[ДЮН]	тонкий
<b>eifersüchtig</b>	[АЙФЭРЗЮХЪТИХЪ]	ревнивый
<b>einfach</b>	[АЙНФАХ]	простой

einzelн	[АЙНЦЕЛЬН]	отдельный
eng	[ЭНГ]	тесный
ernst	[ЭРНСТ]	серьёзный
fähig	[ФЭ:ИХЬ]	способный
falsch	[ФАЛЬШ]	ложный
faul	[ФАУЛЬ]	ленивый
fett	[ФЭТ]	жирный
feucht	[ФОЙХЬТ]	влажный
fröhlich	[ФРЁ:ЛИХЬ]	весёлый
früh	[ФРЮ:]	ранний
furchtbar	[ФУРХЬТБАР]	страшный
gefahrlos	[ГЭФА:РЛОС]	безопасный
gelb	[ГЭЛЬП]	жёлтый
gemeinsam	[ГЭМАЙНЗАМ]	общий
gemischt	[ГЭМИШТ]	смешанный
gerade	[ГЭРАДЭ]	прямой
gierig	[ГИ:РИХЬ]	жадный
gleich	[ГЛЯЙХЬ]	равный
glücklich	[ГЛЮКЛИХЬ]	счастливый
golden	[ГОЛЬДЭН]	золотой
grau	[ГРАУ]	серый
grob	[ГРОП]	грубый
groß	[ГРОС]	великий
grün	[ГРЮН]	зелёный
gut	[ГУТ]	добрый, хороший
hart	[ХАРТ]	твёрдый
hässlich	[ХЭСЛИХЬ]	уродливый
häufig	[ХОЙФИХЬ]	частый
herrlich	[ХЭРЛИХЬ]	превосходный
hoch	[ХОХ]	высокий
jung	[ЮНГ]	молодой
klebrig	[КЛЕБРИХЬ]	липкий
klein	[КЛЯЙН]	маленький
klug	[КЛЮК]	умный
kompliziert	[КОМПЛИЦИ:РТ]	сложный
königlich	[КЁНИГЛИХЬ]	королевский
kühl	[КЮ:ЛЬ]	прохладный
kühn	[КЮ:Н]	смелый
kurz	[КУРЦ]	короткий
lang	[ЛАНГ]	длинный
langsam	[ЛАНГЗАМ]	медленный
langweilig	[ЛАНГВАЙЛИХЬ]	скучный